



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

SOUS-COMITE DE REVISION
DU SYSTEME HARMONISE

NR0064B1

-
20ème Session

O. fr.

H3-1

Bruxelles, le 19 juillet 1999.

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION
DU 25 JUIN 1999 DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Section XVII)

Dossier de référence n° 2151

HARMONIZED SYSTEM
REVIEW SUB-COMMITTEE

NR0064B1

-
20th Session

O. Eng.

H3-1

Brussels, 19 July 1999.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON
THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION OF 25 JUNE 1999

(Section XVII)

File No. 2151

1. On trouvera en annexe au présent document le projet de Notes explicatives de la Section XVII découlant de l'amendement de la Nomenclature qui fait l'objet de la Recommandation du 25 juin 1999 élaborée conformément à l'article 16.
2. Dans cette annexe figurent 1°) toutes les modifications apportées aux Notes explicatives qui reprennent des libellés légaux, 2°) les modifications apportées aux Notes explicatives qui ont déjà été adoptées provisoirement par le Sous-Comité de révision et par le Comité du système harmonisé et 3°) les modifications à apporter en conséquence aux Notes explicatives suite à l'amendement des libellés légaux.
3. Les textes déjà adoptés par le Comité du système harmonisé (point 2°) du paragraphe ci-dessus) sont reproduits sur fond grisé et accompagnés d'une référence à la session du CSH concernée et à l'annexe du rapport correspondant.
4. La nouvelle dernière phrase du paragraphe c) 1) de la Note explicative du n° 88.05 repose sur la proposition présentée par l'Organisation mondiale du commerce (voir le paragraphe 14 du doc. 40.219, SCR/14, en ce qui concerne la spécialisation du matériel à usage militaire).
5. Le Sous-Comité est invité à examiner le projet de Notes explicatives figurant en annexe au présent document.

* * *

1. Annexed to this document are draft amendments to the Explanatory Notes for Section XVII consequent upon the amendments to the Nomenclature included in the Article 16 Recommendation of 25 June 1999.
2. Included in the Annex are (i) all conforming amendments to the Explanatory Notes versions of the legal texts, (ii) amendments to the Explanatory Notes which had already been provisionally approved by the Review Sub-Committee and the Harmonized System Committee and (iii) conforming amendments to the Explanatory Notes resulting from the legal amendments.
3. The texts already adopted by the Harmonized System Committee (item (ii) of the above paragraph) are reproduced on a grey background and are accompanied by references to the relevant HSC session and to the appropriate Report Annex.
4. The text to be inserted as the new last sentence of Item (C) (1) of the Explanatory Note to heading 88.05 has been drafted on the basis of the proposal by the World Trade Organization (see Doc. 40.219, paragraph 14, concerning separate identification of goods for military use - RSC/14).
5. The Sub-Committee is invited to examine the draft Explanatory Notes set out in the Annex to this document.

* * *

Annexe au Doc. NR0064B1
Annex to

(SCR/20/sept. 99)
(RSC/20/Sept. 99)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION
DU 25 JUIN 1999 DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16
(Section XVII)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON
THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION OF 25 JUNE 1999
(Section XVII)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 87.

Page 1543. Considérations générales. Premier paragraphe. Alinéa 5).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/4)

Page 1557. N° 87.13.

1. Libellé.

Texte anglais seulement

2. Premier paragraphe.

Texte anglais seulement

3. Deuxième paragraphe.

Texte anglais seulement.

4. Troisième paragraphe. Exclusion a).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/4)

Page 1558. N° 87.14.

1. N° 8714.20.

Texte anglais seulement.

2. Premier paragraphe. Première phrase.

Texte anglais seulement.

3. Deuxième paragraphe. Alinéa 1).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/4)

Page 1559. N° 87.14. Premier paragraphe. Alinéa 24).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/4)

CHAPITRE 88.

Page 1567. N° 88.05.

1. N° 8805.20.

Nouvelle rédaction :

" - **Appareils au sol d'entraînement au vol et leurs parties** :

8805.21 - - **Simulateurs de combat aérien et leurs parties**

8805.29 - - **Autres**".

2. Alinéa C) 1).

Insérer la nouvelle dernière phrase suivante :

“Par **simulateurs de combat aérien**, on entend tout système électronique ou mécanique destiné à la formation des pilotes par le biais d’une simulation des conditions de combat pendant le vol.”

SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/1)

CHAPITRE 89.

Page 1573. N° 89.06.

Nouvelle rédaction :

"89.06 - AUTRES BATEAUX, Y COMPRIS LES NAVIRES DE GUERRE ET LES BATEAUX DE SAUVETAGE AUTRES QU’A RAMES.

8906.10 - **Navires de guerre**

8906.90 - **Autres".**

SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/1)

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 87.

Page 1543. General. First paragraph. Item (5).

Delete and substitute :

"Motorcycles and side-cars; cycles and carriages for disabled persons, whether or not motorised (headings 87.11 to 87.13)."

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/4)

Page 1557. Heading 87.13.

1. Heading text.

Delete and substitute :

"CARRIAGES FOR DISABLED PERSONS, WHETHER OR NOT MOTORIZED OR OTHERWISE MECHANICALLY PROPELLED."

2. First paragraph.

Delete and substitute :

"This heading covers carriages, or similar vehicles, specially designed for the transport of disabled persons, whether or not fitted with means of mechanical propulsion."

3. Second paragraph. Second sentence.

Delete and substitute :

"The other carriages for disabled persons are pushed by hand or propelled by direct manual operation of the wheels."

4. Third paragraph. Exclusion (a). First line.

Delete "invalids" and substitute "disabled persons".

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/4)

Page 1558. Heading 87.14.

1. Subheading 8714.20.

Delete and substitute :

"8714.20 - **Of carriages for disabled persons**".

2. First paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

"This heading covers parts and accessories of a kind used with motorcycles (including mopeds), cycles fitted with an auxiliary motor, side-cars, non-motorised cycles, or carriages for disabled persons, **provided** the parts and accessories fulfil **both** the following conditions :".

3. Second paragraph. Item (1).

Delete and substitute :

"Bodies and parts thereof for delivery tricycles, side-cars or carriages for disabled persons (hoods, doors, floors, etc.)."

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/4)

Page 1559. Heading 87.14. First paragraph. Item (24).

Delete and substitute :

"Propelling levers and crank-handles, back-rests and back-rest steering columns, foot-rests, leg-supports, armrests, etc., for carriages for disabled persons."

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/4)

CHAPTER 88.

Page 1567. Heading 88.05.

1. Subheading 8805.20.

Delete and substitute :

" - **Ground flying trainers and parts thereof** :

8805.21 - - **Air combat simulators and parts thereof**

8805.29 - - **Other**".

2. Item (C) (1).

Insert the following new last sentence :

“Air combat simulators refer to any electronic or mechanical system for training aircraft pilots by simulating air combat conditions during flight.”

SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/1)

CHAPTER 89.

Page 1573. Heading 89.06

Delete and substitute :

"89.06 - OTHER VESSELS, INCLUDING WARSHIPS AND LIFEBOATS OTHER THAN ROWING BOATS.

8906.10 - **Warships**

8906.90 - **Other"**.

SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/1)
